

2025. URTEKO SAN MARTIN FERIAN OXIRONDO PLAZAN ODOLOSTEAK DASTATZERA EMATEKO TXOSNAREN USTIAPENA ARAUTUKO DUTEN OINARRIAK

Bergarako harakinek duela urte batzuetatik hona, San Martin feria dela-eta, beraien produktua ezagutzera emateko eta feriara etortzen direnek dasta dezaten, eta bide batez herriko irabazi asmorik gabeko talderen batek diru-sarrera batzuk lortzeko aukera izan dezan, Bergarako Udalari beraiek egindako odolosteak doan eskaintzen dizkiote.

Udalak harakinen inizatiba hau positiboki baloratzen du eta, horregatik, lurzoru publikoa okupatuz doan emandako produktua saltzeko txosna jarri eta, behar izanez gero, oinarri hauetan jasotako laguntza eta ustiatzeko aukera ere ematen die herrian egon daitezkeen irabazi asmorik gabeko taldeei, dagozkion oinarriak onartuz.

Honako hauek dira aipatutako oinarriak.

1. Deialdiaren xedea:

2025eko irailaren 13an, **Oxirondo plazan** Udalak jarriko duen txosnaren ustiapena adjudikatzea da oinarri hauen xedea.

Txosna honen arrazoia da Bergaran ospatuko den San Martin feria girotzea eta, horrekin batera, herriko hainbat harategik (Bergarako Udalak adieraziko die aurrez zeintzuk izango diren) emandako odolosteak saltzea, Bergaran egindako odolosteak ezagutzera emateko ere.

2. Eskerak:

Bergarakoak izan eta irabazi asmorik ez duten kultura, kirol, ongintzako elkarteak eta herriko taldeak aurkez ditzakete eskaerak.

Adinez nagusia den eta jarduteko gaitasun osoa duen pertsona batek sinatu beharko du eskaera.

Entitate, elkarte edo taldea adinez txikiak direnek osatzen badute gehiengoz, hauen ordezkari legalak –honetarako izendatutako ahalmen osoa duen pertsonak– aurkeztu beharko du eskaera.

Bestalde, txosnaren jardueraren erantzukizun osoa eta baldintzak betetzearen erantzukizuna eskatzaileak bere gain hartzen dituela ulertuko da.

Eskaerak aurkezteko epea **2025eko uztailaren 14an** bukatuko da.

Eskaerak dagokion inprimakia beteta aurkeztu ahal izango dira:

- Helbide elektroniko honetara bidalita: ferixabergara@bergara.eus
- Edo bestela, udaletxeko BAZen (herritarren arreta zerbitzuan) bertaratuta.

3. Ustiatzailearen betebeharrak.

- A. Jendaurrean lan egin behar dutenek euskaraz hitz egiten jakin beharko dute.
- B. Goizean 10:30erako zabaldu eta eguerdiko 15:00etarako itxi beharko da.
- C. Txosna bera utzitako baldintza berdinetan bueltatu beharko da; egunean bertan arratsaldeko 17:00etarako garbi eta libre utzi beharko da.

- D. Ustiatzaileak arduradun bat izendatu beharko dute, udalarekiko harremanetarako. Izendapen hau idatziz egin beharko da eta Kultura Zerbitzuan aurkeztu beharko da, adjudikazioaren berri jasotzen dutenetik kontatzen hasi eta 5 egun naturaleko epean.
- E. Txosnan udalak aurrez adieraziko dien Bergarako harategiek dohainik emandako **ODOLOSTEAREKIN** egindako pintxoak saldu beharko dute, eta prezioa **gehienez 3 eurokoa izango da, ardoa, sagardoa, ur botila txikia, mostoa edo antzekoak barne**.
- Ogia eta edaria txosnaren ustiatzaileen kontura izango dira.
- Edaririk gabe ere saldu ahal izango diete odoloste-pintxoak, horrela eskatzen duten guztiei, eta kasu honetan salmenta prezioa gehienez ere **euroko 1,5ekoa** izango da.
- Halaber, produktu hauek prestatu eta saltzeko orduan harategi horiek emandako instrukzioak jarraitu beharko dituzte.
- F. Prezio hauek jendearentzat ikusgai jarri beharko dira txosnan.
- G. Apirilaren 7ko 1/2016 Legeak (Adikzioen eta Droga Mendekotasunen gaineko Arreta Integralari buruzkoak) ezarritakoaren arabera, debekatuta dago 18 urtetik beherakoei edari alkoholikoak eta tabakoa saltzea.
- H. Dohaintza egin duten harategien aipamena modu ikusgarri batean jarri beharko dute, horretarako Udalak egingo duen kartela txosnan bertan ipiniz.
- I. Egun horretarako behar den generoa batzeko, bestelako behin-behineko instalazio edo eranskinik beharko balute ustiatzaileek, euren kontura muntatu eta kendu beharko dute, aurrez okupazioa zelakoa izango den Udalean jakinarazi beharko dutelarik. Instalazio hau ere txosna husteko epe berean kendu beharko dute.
- J. 375 euroko fidantza jarri beharko dute aurrez, 2025eko abuztuaren 30a baino lehen.
- K. Sortzen diren hondakinak ondo sailkatuak biltzen direla ziurtatu beharko da. Horretarako, Udala arduratuko da ontziak ekitaldia burutuko den gunera eramateaz. Organikorako 2 edukiontzi utziko ditu (90 litrokoak), eta bestelakoak edukiontzi bana. Jaia bukatzean Udala arduratuko da organikorako ontzi hauek jasotzeaz eta larrialdi-gunera eramateaz. Ontzi arinak, papera eta/edo beirak, berriz, adjudikazio-hartzailearen ardura izango da dagozkien edukiontzietara botatzea.
- L. Edalontzi berrerabilgarriekin egin beharko da lan, derrigor. Behar izanez gero udalak baditu eta Kultur Zerbitzuan jaso ahal izango dira. Garbiketa egin behar dela-eta, dagokion kostua ordaindu beharko da eta bueltatu ez den edalontzi bakoitzeko euro bat ordaindu beharko da. Udaletik dagokion faktura bidaliko da ordainketa egiteko edo bestela kostua fidantzatik kentzeko aukera izango du udalak.
- M. Ezingo da musikarik jarri.
- N. Kartel edo antzekoei dagokienean:
- Txosna-gunean ezingo da jarri pertsonak edo taldeak iraintzeko edo gutxiesteko aipamenak dituen kartelik, irudirik edo antzekorik; eta bateren bat agertuz gero, berehala kentzeaz arduratuko da.
 - Txosna-gunean ez da irudi/esaldi sexistarik jarriko; eta bateren bat agertuz gero, berehala kentzeaz arduratuko da.
 - Txosna ustiatzen duen taldearen izena eta prezioak jasotzen dituzten kartelak bakarrik jarri ahal dira, azken hauek derrigorrezkoak izanik.
 - Harategien izenak zehazten dituen kartela Udalak jarriko du.

- Eman beharreko informazioa (prezioak...) euskara hutsean edo ele bietan egingo da. Ele bietan balitz, euskarari lehentasuna emanez egin beharko da.

4. Adjudikaziorako prozedura:

Eskaerak aurkezteko epea amaitutakoan, udalak onartutako eta baztertutako eskatzaileen behin-behineko zerrenda prestatuko du eta web orrian argitaratuko du **2025eko uztailaren 15ean** (www.bergara.eus). Baztertuek **5 eguneko epea** izango dute falta zaien dokumentazioa aurkezteko eta **2025eko uztailaren 24an 12:00ak aurretik** argitaratuko da behin betiko onartuen eta baztertuen zerrenda.

Baldintza guztiak betetzen dituzten eskabideen artean postuaren esleipena zozketa bidez egingo da.

Zozketan ateratzen denak Oxirondo plazako txosna izango du.

Zozketaren eguna: **2025eko uztailaren 24an, 12:15etan**, Udaletxeko Pleno Aretoan.(Lehenengo solairuan).

Aurreko edizioan Odolosten postua ustiatu duen elkarteak errepikatu nahi izango balu, parte hartu ahal izango luke baina bezala itxaron zerrendara pasako da gainontzekoei lehentasuna emanez.

Emitza eta ondorengo adjudikazioa udalaren web-orrian argitaratuko dira, eta argitalpen horrek jakinarazpenaren ondorioak izango ditu urriaren 1eko 39/2015 Legearen 45. artikuluari jarraituz.

Adjudikazioa eskuratzeko baldintzak bete baina adjudikazioa eskuratu ez dutenekin, itxarotze-zerrenda bat osatuko da.

Txosnaren ustiaketa konpartitzea posible izango da, baldintza hauekin:

1. Zozketaren arabera adjudikazio-hartzaile suertatu direnen oniritzia beharko da.
2. Zozketaren ondorioz egindako zerrenda errespetatu beharko da; hau da, konpartitzeko preferentzia izango dute 2.ak, 3.ak eta abarrek.
3. Konpartitzea erabakitzen badute, horren berri eman beharko diote Udalari.

5. Udalaren betebeharrak

Udalak 5 x 5eko karpa bat eta mahaiak jarriko ditu, odolosteen salmenta ahalbideratzeko. Behar izanez gero, ura, odolosteak egosteko lapikoak eta sutegiak (ez bonbonak) Udalak utziko dizkio adjudikazio-hartzaileari.

6. Ustiatzeko eskubidea:

Ustiatzaileak ezin izango dio ustiatzeko eskubidea beste edozein talde, elkarte edo abarri zeditu. Interesik ez balu, uztailaren 30erako Bergarako Udalari idatziz jakinarazi beharko lioke, eta zozketan erreserbarako atera denari adjudikatuko zaio.

DILIGENTZIA: Jasota gera dadin 2025. urteko San Martin ferian Oxirondo plazan odolosteak dastatzera emateko txosnaren ustiapena arautuko duten oinarriak 2025eko uztailaren 1ean emandako dekretu baten bidez onartutakoak direla.

Bergara, 2025eko uztailaren 1a
IDAZKARIAK



**BASES QUE REGULARÁN LA EXPLOTACIÓN DE LA TXOZNA PARA LA
DEGUSTACIÓN DE MORCILLAS EN LA PLAZA DE OXIRONDO
EN LA FERIA DE SAN MARTÍN DEL AÑO 2025**

Las carnicerías de Bergara, desde hace ya unos años, con ocasión de la feria de San Martín y con la finalidad de promocionar su producto, ofrecen al ayuntamiento sus morcillas para que sean degustadas por las personas asistentes a la feria y, al mismo tiempo, una agrupación sin ánimo de lucro del municipio pueda lograr unos beneficios.

El ayuntamiento valora positivamente esta iniciativa y por ello, mediante la ocupación de suelo público, instala una chozna y de ser necesario ofrece alguna ayuda más recogida en estas bases y ofrece la oportunidad de explotación de la chozna a agrupaciones bergaresas sin ánimo de lucro, aprobando para ello las bases correspondientes.

Dichas bases son las siguientes:

1. Objeto de la convocatoria:

Constituye objeto de las presentes bases la adjudicación de la explotación de la chozna que instalará el ayuntamiento **en la plaza de Oxirondo** el día 13 de septiembre de 2025.

El motivo de colocación de la chozna es contribuir a la ambientación de la feria de San Martín, además de vender las morcillas que gratuitamente donarán varias carnicerías de la villa (el ayuntamiento se lo comunicará con antelación) para dar a conocer las morcillas que se elaboran en Bergara.

2. Solicitudes:

Podrán presentar sus solicitudes todas las entidades culturales, deportivas, asociaciones benéficas y agrupaciones populares bergaresas sin ánimo de lucro.

La persona que suscriba la solicitud deberá ser mayor de edad y con plena capacidad de obrar.

En caso de que la entidad, asociación o agrupación estuviera constituida mayoritariamente por menores de edad, la solicitud la deberá presentar una persona con plena capacidad de obrar que haya sido designada como su representante legal.

Por otro lado, se entenderá que la persona solicitante asume toda la responsabilidad respecto a la actividad de la chozna, así como el cumplimiento de sus condiciones.

El plazo para la presentación de solicitudes finalizará el día **14 DE JULIO de 2025**.

Las solicitudes podrán presentarse cumplimentando el impreso correspondiente:

- Enviándolas a la siguiente dirección electrónica: ferixabergara@bergara.eus
- O bien, personándose en el ayuntamiento, en la oficina del BAZ (Servicio de Atención Ciudadana).

3. Obligaciones de la asociación adjudicataria.

- A. Las personas que vayan a trabajar ante el público deben saber euskera a nivel hablado.

- B. Se deberá abrir a las 10:30 de la mañana y cerrar a las 15:00 horas.
- C. La chozna se deberá devolver en las mismas condiciones en que se entregó, debiendo quedar limpia y libre ese mismo día para las 17:00 horas de la tarde.
- D. La adjudicataria deberá nombrar a una persona como encargada de las relaciones con el ayuntamiento. Dicho nombramiento deberá realizarse por escrito y ser presentado en el servicio de Cultura, en un plazo de 5 días naturales a partir de la notificación de la adjudicación.
- E. En la chozna, deberán vender los pinchos elaborados **CON LA MORCILLA** donada gratuitamente por las carnicerías de Bergara (que previamente les comunicará el ayuntamiento), con **un precio máximo de 3 euros, que incluirá el vino, sidra, botellín de agua, mosto o similar.**

El pan y la bebida correrán a cargo de quienes explotan la chozna.

También podrán vender el pincho de morcilla sin bebida a quienes así lo pidan, estableciéndose para este caso un precio máximo de **1,5 euro.**

Además, para la preparación y venta de los productos, deberán seguir las instrucciones dadas por dichas carnicerías.

- F. Los precios deberán colocarse en la chozna en un lugar públicamente visible.
- G. Conforme a lo establecido por la Ley 1/2016, de 7 de abril, de Atención Integral de Adicciones y Drogodependencias, está prohibida la venta de alcohol y tabaco a menores de 18 años.
- H. De modo bien visible deberá hacerse mención a las carnicerías que han hecho la donación, colocándose en la chozna el cartel que para ello preparará el ayuntamiento.
- I. Si los/as adjudicatarios/as necesitasen alguna otra instalación o anexo provisional para almacenar el género necesario para ese día, deberán montarlo y desmontarlo por su cuenta, comunicando previamente al ayuntamiento la ocupación que se pretenda. El desmontaje de esta instalación deberá efectuarse también dentro del mismo plazo concedido para el vaciado de la chozna.
- J. Previamente, antes del 30 de agosto de 2025, deberán depositar una fianza de 375 euros.
- K. Se deberá asegurar la correcta clasificación de los residuos generados. Para ello, el ayuntamiento se encargará de llevar los recipientes al punto de celebración del evento. Para el orgánico dejará 2 contenedores (de 90 litros), y para los otros residuos un contenedor por cada tipo. Una vez finalizada la feria, el ayuntamiento se encargará de recoger los recipientes de orgánico y trasladarlos al punto de emergencia. Pero en cuanto a los envases ligeros, papel y/o vidrio, será la entidad adjudicataria la responsable de depositarlos en los contenedores correspondientes.
- L. Será obligatorio utilizar vasos biodegradables. El Ayuntamiento dispone de estos vasos y se podrán recoger en el Departamento de Cultura. Se tendrán que lavar y si no se entregan, se abonará un euro por cada uno de ellos. Se emitirá factura o en su defecto se detraerá de la fianza.
- M. No se podrá poner música desde la chozna.

N. En cuanto a carteles y similares:

- En el espacio de la chozna no podrán colocarse carteles, imágenes ni similares que insulten o aludan de forma denigrante a personas o grupos, y en caso de que aparezca alguno se responsabilizará de retirarlo inmediatamente.
- En el espacio de la chozna no podrán colocarse imágenes ni frases sexistas; y en caso de que aparezca alguna, se responsabilizará de retirarlo inmediatamente.
- Únicamente podrán colocarse carteles con el nombre de la agrupación adjudicataria y con los precios, siendo este último obligatorio.
- El cartel con el nombre de las carnicerías lo colocará el ayuntamiento.
- La información que se haya de exponer (precios y demás carteles...) se redactará en euskera o en bilingüe, dando trato prioritario al euskera en este último caso.

4. Adjudicación:

Una vez finalizado el plazo de presentación de solicitudes, el ayuntamiento elaborará un listado provisional de personas y entidades solicitantes admitidas y excluidas que será publicada en la web www.bergara.eus el día **15 de Julio de 2025**. Las personas y entidades excluidas contarán con un plazo de **5 días** para presentar los documentos que faltasen. El día **24 de julio de 2025 antes de las 12:00** se publicará el listado definitivo de admitidos y excluidos.

La adjudicación del espacio se efectuará por sorteo entre las solicitudes que cumplan la totalidad de los requisitos.

La explotación de la chozna le corresponderá a quien quede en el primer puesto.

Fecha del sorteo: **24 de julio de 2025, a las 12:15 horas**, en el salón de plenos del ayuntamiento (primera planta).

La asociación, o entidad solicitante a la que le fue adjudicada la explotación de la chozna de morcillas el año anterior, podrá tomar parte y presentar su solicitud. Sin embargo quedara en lista de espera dando prioridad al resto de solicitantes.

El resultado y la consiguiente adjudicación se publicarán en la página web del Ayuntamiento surtiendo esa publicación los efectos de la notificación, de conformidad con el artículo 45 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre.

Quienes aun cumpliendo los requisitos para ello no hayan obtenido la adjudicación pasarán a conformar la lista de espera.

Existe la posibilidad de compartir la explotación de la chozna, con las siguientes condiciones:

1. Se precisará la conformidad de quienes han resultado adjudicatarios/as por sorteo.
2. Se deberá respetar el listado derivado del sorteo; esto es, tendrán preferencia para compartir el 2º, el 3º, etc.
3. En caso de que decidan compartir la adjudicación, deberán comunicárselo al ayuntamiento.

5. Obligaciones del ayuntamiento

El Ayuntamiento pondrá una carpa de 5 x 5 y mesas para la venta de las morcillas. En caso necesario, el ayuntamiento cederá a la adjudicataria el agua, las cazuelas para cocer las morcillas y los quemadores (las bombonas no).

6. Derecho de explotación:

La asociación adjudicataria no podrá ceder el derecho de explotación a ningún otro grupo, asociación, etc. En caso de no estar interesada, deberá comunicarlo por escrito antes del **30 de julio de 2025** al Ayuntamiento de Bergara, quien adjudicará la explotación a quien haya quedado en reserva en el sorteo.

DILIGENCIA: Para hacer constar que estas bases que regularán la explotación de la txozna para la degustación de morcillas en la plaza de Oxirondo en la feria de San Martín del año 2025 han sido aprobadas mediante decreto emitido el día 1 de julio de 2025.

Bergara, a 1 de julio de 2025
LA SECRETARIA



San Martin feriaren barruko barazki, fruta, gazta eta gainontzeko elikagaien postuak adjudikatzeko oinarriak

Eguna: 2025eko irailaren 13a, larunbata

Feriaren kokalekua eta ordutegia:

- Kokalekua: Oxirondo plaza
- Ordutegia: 9:30-14:30

Feriaren ezaugarriak

Feriaren barruan barazki, fruta eta gazta lehiaketa egingo da eta baita baimendutako elikagaien salmenta ere.

Salmenta-postua jartzeko araudia

Postuen kokalekua eta ordutegia

Udalak postuak banatu eta antolatuko ditu. Udalak jarritako postua ustiatzeko baimena lortzen dutenek 2 metroko postu bana izango dute. Dena den, eskaeran postu gehiago eskatu ditzakete eta, postu libreak baleude eta, egoki irudituz gero, udalak postu handiagoak baimentzea erabaki ahal izango luke.

Bestetik, kontuan izanik feriaren ezaugarrietako bat dela barazki, fruta eta gazta lehiaketa, lehiaketara aurkezten direnek lehentasuna izango dute postua adjudikatzeko orduan.

Udalak zehaztutako kokapena aldaezina izango da, eta udalarentzat erabat diskrezionala.

Kokapena adjudikatzeko orduan, ondorengo irizpidea jarraituko da:

- Oxirondo plazan fruta, barazki eta gazta ekoizleak kokatuko dira.
- Gainontzeko produktuen postuak Oxirondo plazan kokatuko dira.

Gehieneko postuak

Gehienez 48 postu jarri ahal izango dira, honela banatuta:

1. Janari-produktuen erakusketa eta salmentarako postuak: Gehienez 46 postu

Produktu desberdinak izango direla bermatzeko, postu kopurua produktu motaren arabera banatuko da:

- Barazkiak eta frutak: 12 postu
- Kontserbak: 4 postu
- Eztia: 2 postu

- Gazta: 12 postu
- Ogiak eta gozogintza: 12 postu
- Urdaitegiko produktuak: 4 postu

2. Landare apaingarrien erakusketa eta salmentarako postuak: Gehienez 2 postu

San Martin ferian ez da artisau posturik jarriko.

Postuez gain, udalak baimendutako beste erabilera batzuk ere eman daitezke gune honetan.

Ordutegia:

Saltokiek eta saltzeko produktuek 9:30erako jarrita egon beharko dute. 07:00ak baino lehen ezingo da saltokirik muntatzen hasi, eta 14:30etik aurrera jaso beharko dira.

9:30 - 14:30 bitartean ezingo da karga/deskargarako ibilgailurik sartu feriaren gunean.

Eskabideak aurkezteko lekua eta modua:

Eskaerak egiteko derrigor oinarri hauei erantsitako inprimakia erabili beharko da. Inprimakia egoki **osatuta eta sinatuta** egon beharko da.

Inprimaki hori erabilgarri egongo da udalaren web-orrian: www.bergara.eus

Horrekin batera honako dokumentu hauek ere aurkeztu beharko dira:

Kasu guztietan:

- Eskaera egiten duen pertsonaren NANA
- Enpresaren IFK (Identifikazio Fiskaleko Kodea), egindako eskaeraren produktuen salmentari dagokiona.
- Iharduera Ekonomikoen Zergan altan emanda izatea.
- Gizarte Segurantzaren eta Ogasunean egunean daudela ziurtatzen duen agiria.
- Osasuneko erregistro-zenbakia edo osasun-baimena (giza kontsumorako elikagaien kasuan).
- Elikagaiak manipulatzeko txartela, edo baliokidea den ikastaroaren ziurtagiria, ontziratutako gabeko produktuen salmentaren kasuan. Bost urtetik goragoko dokumenturik ez da onartuko.
- Nekazaritzarako ustiategiaren txartela, hala badagokio.

Oharrak:

Dokumentu guztiek pertsona edo enpresa beraren izenean egon behar dute.

Ez da tramitatuko dokumentazioa irakurtezina duen edo osatu gabe dagoen inolako eskaerarik.

Barazki eta fruta postuen kasuan eta gazta postuen kasuan, lehiaketan parte hartu nahi bada espreski adierazi behar da eskaeran; eta ez bada hori adierazi ulertuko da salmentarako bakarrik aurkeztzen dutela eskaera.

Dokumentazio guztia aurkeztea beharrezkoa izango da onartutakoen zerrendan sartzeko.

Eskaerak egin daitezke goian aipatutako dokumentazioarekin aurkeztuta:

- 1) Oinarri hauei erantsitako inprimakia bete eta helbide elektroniko honetara bidalita: ferixabergara@bergara.eus.
- 2) Edo bestela, udaletxeko BAZera (Herritarren Arreta Zerbitzura) bertaratuta.

Eskaera egiteko epea: 2025eko uztailaren 7an hasi eta uztailaren 16ean amaituko da.

Hautaketarako prozedura eta irizpideak

Eskaerak aurkezteko epea amaitutakoan, udalak onartutako eta baztertutako eskatzaileen behin-behineko zerrenda prestatuko du eta 2025eko uztailaren 18an web-orrian argitaratuko du, erreklamazioetarako edota falta den dokumentazioa aurkezteko 5 eguneko epea emanez. Erreklamazioak edota falta den dokumentazioa posta elektronikoko helbide honetara bidali beharko dira: ferixabergara@bergara.eus

Erreklamazioak edo aurkeztutako dokumentazio osagarria aztertu ondoren, udalak onartutako eta baztertutako eskatzaileen behin betiko zerrenda prestatuko du eta weborrian argitaratutako du abuztu bukaeran.

Ferian parte hartzeko lehentasuna izango dute hurrenkera honetan:

1. Bergaran edo Debagoienean egoitza duten barazki, fruta eta bertako elikagai ekoizleek.
2. Bergarako azokan larunbatetan parte hartzen duten ekoizleek.
3. Nekazaritza ekologikoaren bidez produktuak ekoizten dituztenek.
4. Gipuzkoako barazki, fruta eta bertako elikagai ekoizleek.

Eskaeren kopurua postu kopurua baino handiagoa bada, postuen adjudikazioa eta kokalekua zehazteko zozketa egingo da. Honen berri udaleko web orrian emango litzateke.

Postua eskuratzeko baldintzak bete, baina postua eskuratu ez dutenekin itxarote-zerrendan bat osatuko da.

Norbaitek postuari uko egin nahi badio, udalari posta elektronikoaren bidez jakinarazi beharko dio (ferixabergara@bergara.eus helbidera mezua bidalita), gutxienez feria eguna baino 7 egun natural lehenago, eta udalak itxarote-zerrendan geratu denari adjudikatuko dio.

Adjudikazio-hartzaileen betebeharrak:

Seinaleztapena eta dokumentazioa

- Salmenta-postuetako arduradunek ondo ikusteko moduko leku batean jarri beharko dute emandako identifikazio-txartela.
- Udal langileek edo arduradunek eskatutako dokumentazioa derrigorrean aurkeztu beharko da.
- Salgai jarritako produktuen prezioak kartel batean jarriko dira, edonork ondo ikusteko moduko lekuan.
- Parte-hartzaileek haien ekoizpenen jatorria argi adierazi eta bermatu beharko da.
- Produktuekin zerikusia duten agiri guztiak Udal Ikuskatzaitzaren eskura egongo dira saltoki guztietan (osasun-erregistroa, etiketak eta produktuaren jatorria identifikatuko duten gainerako agiri guztiak). Agiri horiek ez badaude, identifikatu gabeko produktuak berehala kentzeko agindua eman ahal izango da eta/edo zigor bat jarri ahal izango da, osasun arloan.
- Jendaurrean jartzen diren testuen hizkuntza:
 - Udalaren hizkuntza-irizpideei jarraituz, jendaurrean jartzen diren kartelak (produktuen izenak eta bestelako informazioak) euskaraz egon beharko dira (edo, behar denean, euskaraz eta gaztelaniaz, euskarari lehentasuna emanda).
 - Testuak euskaratzeko laguntza behar izanez gero, UEMARA jo daiteke (Udalerri Euskaldunen Mankomunitatea: 943 81 66 99 edo komunikazioa@uema.eus) edo baita Bergarako Udaleko Euskara Zerbitzura ere (euskara@bergara.eus), beti ere astebete aurretik.
 - Eta feria-egunean testuen hizkuntzaren jarraipena egingo da.

Produktuen gaineko informazioa

- Produktuaren kalitatearen erantzule izango dira une oro. Produktu horiek ezingo diete eragin inolako osasun edo segurtasun arriskurik kontsumitzen dituztenei, ez dute kalitatean ez kantitatean iruzurrik egingo, ez dira faltsifikatuta egongo, ezingo dira identifikatu gabe egon eta komertzializatzeko gutxieneko baldintzak bete beharko dituzte.
- Tenperatura hotzean eduki beharreko produktuak saltzen dituztenek derrigorrean izan behar dituzte hozkailuak, produktu guztiak bertan gorde ahal izateko.
- Ezingo da inongo produkturik komertzializatu, gaixotasunak sendatzeko balio duela edo ezaugarri terapeutikoak dituela esanez.

- Janari-produktuak ondo ordenatuta jarriko dira ikusgai, sailkatuta eta banan banan, bakoitzak bere ezaugarri bereziei ondo eusteko eta usainak, zapore arraroak eta kutsadura ekiditeko.
- Ezingo da janari-produkturik zoru gainean utzi (bestelako euskarririk gabe).
- Ekoizle bakoitzak bere ustiategian edo baldintza sanitario egokiak betetzen dituen establezimendu batean sortu, elaboratu edota ontziratutako produktua bakarrik saldu ahal izango du. Saltzaileak berak lehengaia ekoizten ez bada, bakarrik emango zaio baimena establezimenduaren titularra bada.
- Ekoizle bakoitza produktu mota batengatik aukeratuko da ferian parte hartzeko, eta produktu horixe baino ezingo du saldu. Izena emateko inprimakian zehaztutako produktuak bakarrik saldu ahal izango dira.

Elikagaiak, eta batez ere urdaitegiko produktuak, ez dira jendearekin kontaktuan jarriko, eta ontziratutako produktuak ere ez, eta behar bezala babestuta eduki beharko dira, erakusleihoak edo antzekoak erabilita.

- Ontziratutako produktuek behar bezala etiketatuta egon beharko dute, etiketa eta kontraetiketa jarrita (beharrezkoa den kasuetan).
- Azokaren tarte osoan bete beharko dira adjudikazioa emateko ezarri diren baldintzak eta betebeharrak, baita eskumena duten udal arduradunek emandako jarraibideak ere.
- Operazioaren diru-kopurua 400 eurotik beherakoa bada, egindako salerosketaren frogagiri gisa derrigorrezkoa da bezeroei gutxienez faktura sinplifikatua ematea, eta hor agertu behar dira agiri-zenbakia, enpresaren izena, helbidea, xehetasuna, diru kopurua eta data. Kopurua 400 eurotik gorakoa bada, faktura arrunta eman beharko da.

Beste betebeharrak batzuek:

- Salmenta postuan, ezarritako ordutegian, titularrak egon beharko du –edo, hala badagokio, hark izendatutako pertsonak–, eta Gizarte Segurantzaren alta emanda izan beharko da/dira.
- Bakoitzak adjudikatutako lekua erabili ahal izango du bakarrik (beste lekurik ez).
- Merkataritza-jarduera gauzatzen duten bitartean, arlo horretan indarrean dagoen araudiak ezartzen duena bete beharko dute, batez ere ondoko gaiei dagokienean: osasun publikoa, merkataritzako jarduera, azokaren diziplina, kontsumitzaileen eta erabiltzaileen babesa, eta zerga-erregimena eta Gizarte Segurantzaren.
- Pisatu eta neurtzekoak diren produktuak saltzen dituzten postuetan arauzko baskula eta metroa eduki beharko dira.
- Azokak irauten duen artean derrigorrean bete beharko dira begirune, txukuntasun eta garbitasun baldintzak. Postuan dagoen pertsona garbi egon

beharko da, baita aldean daraman arropak ere, eta jarduerarako behar dituen tresnak ere bai.

- Eskabidean azaldu eta egiaztatutako produktuak askotarikoak eta nahikoa izango direla bermatzea, saltzearen ondorioz postua hutsik gera ez dadin.
- Salmenta-postu guztietan erreklamazio-orriak jarriko dira herritarren eskura.
- Azokaren behar bezalako garapena aldatu edo eragotziko duen ekintzarik ez egitea.
- Antolatzaileek oinarriak betearazteko emandako jarraibideak bete beharko dira.
- Postuan dagoen pertsonak egunean indarrean dauden segurtasun neurri guztiak bete beharko ditu.
- Udalak gomendagarria ikusten du gel hidroalkoholikoa eskaintzea.

BARAZKI eta FRUTA LEHIAKETARAKO ARAUDIA

Partehartzea: Izena eman dezakete nekazaritza ustiapenerako txartela dutenek.

Izen ematea eta dokumentazioa aurkezte: oinarri orokorretan jasotako eran.

Ordutegia: goizeko 7:30etan hasiko dira salgaiak jartzen eta 9:30etarako prest izango dira. Ordu horretan pasatuko da epaimahaia. Eta postuak 14:30etik aurrera jasoko dira.

Salmenta: Epaimahaiaren erabakia jaso ondoren hasiko da salmenta, 10:30ak inguruan.

Dieta: Partehartzaileei 200 euroko dieta emango zaie, antolatzaileek erabakitako gutxieneko barazki edo fruta barietateak aurkeztuz gero.

- Postu bat baino gehiago jarritz gero; hau da, barazki eta fruta postuak jarritz gero, 200 euro jasoko ditu baserritarrak.

LEHIAKETA:

Sarituko diren salgaiak: Norberak landatutako fruta eta barazkiak izan beharko dira.

Sariak honako hauek izango dira:

Barazkiak	Fruta
1. 650 €	650 €
2. 600 €	600 €
3. 650 €	550 €

Sariak emateko orduan honako baldintza hauek hartuko dira kontuan: salgaien kalitatea, mota ezberdinetako salgaiak erakutsi edo saltzea, mota bakoitzeko aldaera edo barietate desberdinak erakutsi edo saltzea.

Dieta eta sariak transferentzia bidez ordainduko dira, Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergari (PFEZ/IRPF) dagokiona kenduta.

GAZTA LEHIAKETARAKO ARAUDIA

Partaideak:

- “Artzai Gazta” elkarteko edo/eta “Idiazabal Gazta” jatorri deiturako kide izan behar du.
- Partehartzaile bakoitzak gazta bat aurkeztu ahal izango du.

Izen ematea:

- Posible da lehiaketan parte hartzea salmenta posturik jarri gabe. Kasu honetan, **“Artzai Gazta” elkarteko** edo/eta **“Idiazabal Gazta” jatorri izendapenaren bulegoan eman behar da** izena.
- Salmentarako postua jarri nahi bada, oinarri orokorretan jasotako eran egin beharko da eskaera.

Aurkeztu beharreko agiriak:

- Eskatzailearen identifikazio agiria (NANA, AIZ, pasaportea.) ➤ Enpresaren IFK (Identifikazio Fiskaleko Kodea).
- Iharduera Ekonomikoen Zergan altan emanda izatea.
- Gizarte Segurantzaren eta Ogasunean egunean daudela ziurtatzen duen agiria.
- Osasuneko erregistro-zenbakia edo osasun-baimena.
- Elikagaiak manipulatzeko txartela, edo baliokidea den ikastaroaren ziurtagiria, ontziratutako gabeko produktuen salmentaren kasuan.
- Nekazaritzarako ustiategiaren txartela.

Ordutegia: Gaztak goizeko 9:00etatik 10:00ak bitartean aurkeztuko dira epaimahai aurrean, epaimahaia elkartu eta dastaketa egin ondoren epaia emateko.

Kartelen hizkuntza: Udalaren hizkuntza irizpideei jarraituz, jendaurrean jartzen diren kartelak (izenak eta bestelako informazioak) euskaraz egon beharko dira (edo behar denean euskaraz eta gaztelaniaz, euskarari lehentasuna emanda).

Dietak: Gazta bakoitzak 100 euroko dieta izango du.

Sariak

Honako hauek izango dira sariak:

Gazta	
1	650 €
2	600 €
3	550 €

Saria irabazleak edo berak izendatutako ordezkari batek jaso beharko du.

Dieta eta sariak transferentzia bidez ordainduko dira, Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergari (PFEZ/IRPF) dagokiona kenduta.

Oharra:

Lehiaketan parte hartzeak ez du salmentarako postua eskuratzeko baimenik ematen. Salmentarako postua nahi bada, aurrez dagokion eskaera egin eta udalak postua adjudikatu beharra dago.

Udalak edo indarrean dagoen araudiak —segurtasun, higie-ne edo bestelako baldintzak betetzen ez direla ulertuta— feria bertan behera uztea erabakiko balu, ekoizleak ez du kalte-ordaina jasotzeko eskubiderik izango.

DILIGENTZIA: Jasota gera dadin San Martin feriaren barruko barazki, fruta, gazta eta gainontzeko elikagaien postuak adjudikatzeko oinarriak 2025eko uztailaren 1ean emandako dekretu baten bidez onartutakoak direla.

Begara, 2025eko uztailaren 1a

IDAZKARIAK



Bases para la adjudicación de los puestos del concurso de hortalizas, fruta y queso y demás puestos de alimentación en la feria de San Martin

Fecha: 13 de septiembre de 2025, sábado.

Ubicación y horario de la feria:

- Ubicación: Plaza de Oxirondo
- Horario: 9:30-14:30

Características de la Feria

En esta feria se realizará el concurso de hortalizas, frutas y queso; así como la venta de los alimentos autorizados.

Normativa para la instalación de los puestos

Ubicación y horario de los puestos

El Ayuntamiento repartirá y organizará los puestos. Las personas adjudicatarias que logren el permiso para la explotación de alguno de los puestos instalados por el Ayuntamiento contarán con un puesto de 2 metros. De todas formas, en la solicitud se pueden pedir más puestos, y si hubiera puestos libres y se considera adecuado, el Ayuntamiento podría autorizar unos puestos más grandes.

De todas formas, teniendo en cuenta que una de las características de esta feria es el concurso de hortalizas, frutas y queso, a la hora de adjudicar los puestos tendrán prioridad las personas que se presentan al concurso.

La ubicación estará determinada por el Ayuntamiento de modo totalmente discrecional y no podrá ser modificada.

La adjudicación de las localizaciones estará marcada por el siguiente criterio:

- Productores de fruta, verdura y queso, en la Plaza de Oxirondo.
- Los puestos de otro tipo de productos en el Plaza Oxirondo.

Cantidad máxima de puestos

Se podrá instalar un máximo de 48 puestos, distribuidos del siguiente modo:

1.- Puestos para la exposición y venta de productos alimenticios: un máximo de 46 puestos.

A fin de garantizar la variedad de productos, la cantidad de puestos se repartirá según el tipo de productos:

- Hortalizas y frutas. 12 puestos.

- Conservas: 4 puestos.
- Miel: 2 puestos.
- Queso: 12 puestos.
- Pan y dulces: 12 puestos.
 - Productos de charcutería: 4 puestos.

2.- Exposición y puestos de venta de plantas ornamentales: un máximo de 2 puestos.

En la feria de San Martín no se instalarán puestos de artesanía.

Además de los puestos, en esta zona también podrán darse otros usos autorizados por el Ayuntamiento.

Horario:

Los puestos y los productos a la venta deberán estar colocados para las 9:30 horas. No se podrá empezar a montar los puestos antes de las 07:00, y su retirada comenzará a partir de las 14:30.

Entre las 9:30 y las 14:30 no podrán acceder vehículos de carga/descarga a la zona de la feria.

Lugar y modo de presentación de instancias

Las solicitudes deberán presentarse, obligatoriamente, en el impreso que se adjunta a las presentes bases. El impreso deberá estar debidamente **cumplimentado y firmado.**

Dicho impreso estará operativo en la página web municipal: www.bergara.eus

Junto con el impreso, deberán presentarse también los siguientes documentos:

En todos los casos:

- DNI de la persona solicitante.
- CIF de la empresa correspondiente a la venta de los productos para los que se formula la solicitud.
- Documento acreditativo de estar en alta en el IAE (Impuesto sobre Actividades Económicas).
- Documento acreditativo de estar al corriente en la Seguridad Social y en Hacienda.
- Número de registro sanitario o autorización sanitaria (en el caso de alimentos para consumo humano).
- Carnet de manipulación de alimentos, o certificado de curso equivalente, en el caso de venta de productos sin envasar. No se admitirán documentos con una antigüedad mayor de cinco años.
- Tarjeta de explotación agraria, en caso de ser producción propia.

Notas:

Todos los documentos deberán estar a nombre de la misma persona o empresa.

No se tramitará ninguna solicitud cuya documentación sea ilegible o no esté completa.

En el caso de los puestos de hortalizas, fruta y queso, si en la solicitud no se recoge expresamente que quieren tomar parte en el concurso, se entenderá que presentan la solicitud únicamente para la venta.

Será necesario aportar toda la documentación para su inclusión en la lista de admitidos.

Las solicitudes, junto con la documentación arriba indicada, pueden presentarse:

- 1) Cumplimentando el impreso anexo a estas bases y enviándolo a la siguiente dirección electrónica: ferixabergara@bergara.eus
- 2) O bien, personándose en el servicio de atención ciudadana (BAZ) el Ayuntamiento.

Plazo de presentación de solicitudes: desde el 7 de julio de 2025 hasta el 16 de julio de 2025.

Procedimiento y criterios de selección

Una vez finalizado el plazo de presentación de solicitudes, el ayuntamiento elaborará un listado provisional de las personas admitidas y excluidas, que será publicado el **18 de julio de 2025** en la página web, concediendo un plazo de 5 días para presentación de reclamaciones o de la documentación que falte. Las reclamaciones y/o la documentación que falte deberá enviarse mediante mensaje electrónico a esa dirección: ferixabergara@bergara.eus

Una vez analizadas las reclamaciones o la documentación complementaria presentada, el ayuntamiento elaborará el listado definitivo de solicitantes admitidos y excluidos, que será publicado en la página web a finales de agosto.

Tendrán preferencia para participar en la feria:

- Las personas productoras de hortalizas, frutas o alimentos locales que tengan su sede en Bergara o Alto Deba.
- Las personas productoras que participen en la feria de los sábados de Bergara.
- Las personas productoras de productos a través de la agricultura ecológica.
- Las personas productoras de verduras, frutas y alimentos locales de Gipuzkoa.

Si la cantidad de solicitudes supera la cantidad de puestos, se procederá a un sorteo para la adjudicación de los puestos y la ubicación. Y se dará cuenta de ello en la página web del Ayuntamiento.

Quienes aun cumpliendo los requisitos para ello no hayan obtenido la adjudicación pasarán a conformar la lista de espera.

En caso de querer renunciar a la adjudicación, se lo deberá comunicar al ayuntamiento mediante correo electrónico (enviando un mensaje a la dirección: ferixabergara@bergara.eus) con una antelación mínima de 7 días naturales respecto a la fecha de la feria; así, el ayuntamiento se lo adjudicará a quien figure en la lista de espera.

Obligaciones de la persona o entidad adjudicataria:

Señalización y documentación

- Las personas responsables del puesto de venta deberán colocar en un lugar bien visible la tarjeta de identificación que se les facilitará.
- Se deberá presentar obligatoriamente la documentación que requiera el personal o los responsables municipales.
- Los precios de los productos a la venta deberán figurar en un cartel en un lugar bien visible para todo el público.
- Los participantes deberán dar a conocer claramente el origen de lo que producen, que deberá estar garantizado.
- Toda la documentación relacionada con los productos estará en todos los puestos a disposición de la Inspección Municipal (registro sanitario, etiquetas y toda la documentación restante que identifique el origen del producto). En caso de que no estén dichos documentos, se podrá ordenar la inmediata retirada de los productos no identificados y/o podrá ser sancionado en el ámbito sanitario.
- Idioma de los textos expuestos al público:
 - De conformidad con los criterios lingüísticos del ayuntamiento, los carteles que se expongan al público (con el nombre de los productos y demás información) deberán estar en euskera (o, si es necesario, en euskera y castellano, dando prioridad al euskera).
 - En caso de necesitar ayuda para traducir los textos al euskera, se puede acudir a UEMA (Mancomunidad de Municipios Euskaldunes: 943 81 66 99 o komunikazioa@uema.eus) o al Servicio de Euskera del Ayuntamiento de Bergara (euskara@bergara.eus), con una semana de antelación.
 - El día de la feria se hará seguimiento del idioma que figure en los textos.

Información sobre los productos

- Serán en todo momento responsables de la calidad del producto. Los productos no podrán acarrear a quienes los consuman ningún tipo de riesgo sanitario o de seguridad, no cometerán fraude ni en calidad ni en cantidad, no estarán falsificados, no podrán estar sin identificar y deberán cumplir los requisitos mínimos para su comercialización.

- Quienes vendan productos que se hayan de conservar en frío deberán contar obligatoriamente con cámaras frigoríficas donde mantener todos estos productos.
- En la comercialización de los productos, no se podrá aducir que tengan propiedades terapéuticas o que vayan a servir para curar enfermedades.
- Los productos alimenticios se colocarán expuestos en perfecto orden, clasificados individualmente, de modo que mantengan debidamente sus características distintivas, evitando olores, sabores extraños o contaminación.
- No podrán dejarse productos alimenticios sobre el suelo sin algún otro soporte.
- Cada productor/a solamente podrá poner a la venta el producto que haya sido creado, elaborado o envasado en su explotación o en un establecimiento que cumpla los requisitos sanitarios adecuados. Si el vendedor/a no es quien produce la materia prima, solamente se le otorgará autorización si es el titular del establecimiento
- Cada productor/a será seleccionado/a para su participación en la feria por un tipo de producto en particular, y únicamente podrá vender ese producto. Únicamente se podrán poner a la venta los productos que figuren en el impreso de la solicitud.
- Los alimentos, especialmente los productos de charcutería, así como los productos no envasados, no podrán estar en contacto con el público, debiendo mantenerse debidamente protegidos con vitrinas expositoras o similares.
- Los productos envasados deberán estar debidamente etiquetados, con etiqueta y contraetiqueta (cuando sea preceptivo).
- En todo el recinto ferial deberán cumplirse los requisitos y obligaciones establecidos en la concesión de la adjudicación, así como las instrucciones dadas por las personas responsables municipales.
- Cuando el montante de las operaciones es inferior a 400 euros, como prueba documental de la compraventa efectuada se ha de entregar al cliente al menos una factura simplificada en la que deberá figurar el número de documento, nombre de la empresa, dirección, detalle, cuantía económica y fecha. Si la cuantía supera los 400 euros, se deberá expedir factura ordinaria.

Otras obligaciones:

- En el puesto de venta, en el horario establecido, ha de estar su titular –o, en su caso, la persona designada por el mismo–, que deberá estar dada de alta en la Seguridad Social.
- Únicamente se podrá utilizar el espacio adjudicado a cada uno/a.
- En la medida en que desarrollen actividad comercial, deberán dar cumplimiento a lo establecido por la normativa vigente en este ámbito, sobre todo en temas referentes a salud pública, actividad comercial, disciplina de mercados, protección de consumidores y usuarios, y régimen tributario y Seguridad Social.
- En los puestos de venta de productos a peso o medida, deberá haber báscula y metro reglamentarios.
- Las condiciones de respeto, decoro y limpieza deberán cumplirse obligatoriamente mientras dure toda la feria. Tanto las personas encargadas de la

venta, como la ropa que vistan y los útiles que utilicen para la actividad deberán estar en perfecto estado de limpieza.

- Garantizar que habrá la variedad y cantidad suficiente de los productos indicados y acreditados en la solicitud, a fin de que el puesto no quede vacío porque se haya vendido todo.
- En todos los puestos de venta habrá hojas de reclamaciones a disposición del público.
- No cometer acciones que alteren u obstaculicen el desarrollo adecuado de la feria.
- Se deberán cumplir las instrucciones dadas por la organización para la correcta ejecución de estas bases.
- La persona que ocupe el puesto deberá cumplir todas las medidas de seguridad vigentes en el día.
- El Ayuntamiento de Bergara considera conveniente que cada puesto ofrezca gel hidroalcohólico.

NORMATIVA DEL CONCURSO DE HORTALIZAS Y FRUTAS

Participantes: Pueden inscribirse las personas que tengan la tarjeta de explotación agrícola.

Inscripciones y presentación de documentación: en el modo recogido en las bases generales.

Horario: a las 7:30 de la mañana se empezará a colocar los productos de venta y todo estará preparado para las 9:30. A esa hora pasará el Jurado. Y a las 14:30 comenzará la retirada de los puestos.

Venta: La venta empezará tras recibir el acuerdo del Jurado, hacia las 10:30.

Dieta: A cada puesto participante se le dará una dieta de 200 € euros, si presenta la mínima variedad de hortalizas o frutas requerida por la organización.

- La persona que instale más de un puesto; esto es, si instala puestos de hortalizas y de frutas, esa persona recibirá 200 € euros.

Concurso:

Productos que se premiarán: Deberán ser frutas y hortalizas de cosecha propia.

Los premios serán los siguientes:

Hortalizas	Fruta:
1. 650 €	650 €
2. 600 €	600 €
3. 550 €	550€

A la hora de conceder los premios se tendrán en cuenta las siguientes condiciones: calidad de los productos, exposición y venta de productos de distintas modalidades, y en cada modalidad mostrar o vender diversas variantes.

La dieta y los premios se abonarán mediante transferencia, reteniendo lo correspondiente al Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas.

NORMATIVA DEL CONCURSO DE QUESOS

Participantes:

- Deberán ser miembros de la asociación “Artzai Gazta” o/y de denominación de origen “Queso de Idiazabal”.
- Cada participante puede presentar un queso.

Inscripción:

- Es posible participar en el concurso sin poner ningún puesto de venta. En este caso, la inscripción se realizará en la oficina de denominación de origen "Queso de Idiazabal" o/y de la asociación "Artzai Gazta".
- Si se desea instalar un puesto de venta, deberá presentarse la solicitud tal como se recoge en las bases generales.

Documentación a presentar:

- Documento de identificación de la persona solicitante (DNI, NIE, Pasaporte) ○ NIF (Número de Identificación fiscal) de la empresa. ○ Alta en el Impuesto sobre Actividades Económicas (IAE).
- Documento que acredite estar al corriente con la Seguridad Social y Hacienda.
- Número de registro sanitario o autorización sanitaria.
- Tarjeta de manipulación de alimentos o certificado del curso equivalente en el caso de venta de productos sin envasar.
- Tarjeta de explotación agraria.

Horario: Los quesos se presentarán ante el jurado entre las 9:00 y las 10:00 de la mañana . El jurado se reunirá para la degustación y dará su veredicto.

Idioma de los carteles: De conformidad con los criterios lingüísticos del ayuntamiento, los carteles que se expongan al público (con el nombre de los productos y demás información) deberán estar en euskera (o, si es necesario, en euskera y castellano, dando prioridad al euskera).

Dietas: Cada queso tendrá una dieta de 100 euros.

Premios

Los premios serán los siguientes:

Queso
1 650 €
2 600 €
3 550 €.

El premio lo deberá recoger la persona premiada o la persona designada por ella como representante.

La dieta y los premios se abonarán mediante transferencia, reteniendo lo correspondiente al Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas.

Avisos:

El tomar parte en el concurso no autoriza la instalación de ningún puesto de venta. Si se desea instalar un puesto de venta, se debe presentar la solicitud correspondiente y el ayuntamiento debe adjudicar el puesto.

Si el Ayuntamiento o la normativa vigente, entendiendo que no se cumplen las condiciones de seguridad, higiene o de otro tipo, decidiera suspender la feria, la persona productora no tendrá derecho a indemnización.

DILIGENCIA: Para hacer constar que estas bases para la adjudicación de los puestos del concurso de hortalizas, fruta y queso y demás puestos de alimentación en la feria de San Martin han sido aprobadas mediante decreto emitido el día 1 de julio de 2025.

Begara, a 1 de julio de 2025

LA SECRETARIA



BERGARAKO SAN MARTIN FERIAN TALO TXOSNA JARTZEKO GUNE BATEN ADJUDIKAZIOA **ARAUTUKO DUTEN OINARRIAK**

Ekintzaren eguna: 2025eko irailaren 13a, larunbata

Talo txosnen kokapena eta ordutegia

Udalak 6 x 4 neurriko espazio bat utziko du Oxirondo plazan talo txosna jartzeko adjudikazio-hartzaileak.

Ordutegia: 9:30etik 14:30era

Txosnak eta bertan behar diren produktuek 9:30erako jarrita egon beharko dute. 07:00ak baino lehen ezingo da txosnarik muntatzen hasi, eta 14:30etik aurrera jaso beharko da.

9:30-14:30 bitartean ezingo da karga/deskargarako ibilgailurik sartu.

Eskabideak aurkezteko lekua eta modua

Eskaerak egiteko derrigor oinarri hauei erantsitako inprimakia erabili beharko da. Inprimakia egoki **osatuta eta sinatuta** egon beharko da.

Inprimaki hori erabilgarri egongo da udaleko web-orrian: <http://www.bergara.eus/>

Horrekin batera, honako dokumentu hauek ere aurkeztu beharko dira:

Kasu guztietan:

- Eskaera egiten duen pertsonaren NANA
- Identifikazio fiskaleko zenbakiaren (IFK) agiria pertsona juridikoen kasuan.
- Jarduera ekonomikoen gaineko zergan altan egotearen egiaztagiria, eskaera eginiko produktuen salmentari dagokion atalean.
- Hazienda Foralak egindako egiaztagiria non jasoko den zerga-betebeharretan egunean dagoela, eta baita Gizarte Segurantzak egindako egiaztagiria ere, non jasoko den egunean dagoela Gizarte Segurantzarekiko betebeharretan.
- Osasuneko erregistro-zenbakia edo osasuneko baimena (giza kontsumorako elikagaien kasuan).
- Elikagaiak manipulatzeko txartela, edo baliokidea den ikastaroaren ziurtagiria, ontziratutako gabeko produktuen salmentaren kasuan. Bost urtetik goragoko dokumenturik ez da onartuko.
- Jarduera ekonomikoaren arriskuak estaltzen dituen erantzukizun zibileko aseguru baten ordainagiria eta poliza (gutxienez 150.000 euroko estaldura izan beharko du).

Oharrak:

- ☐ **Dokumentu guztiak pertsona edo enpresa beraren izenean egon behar dute.**
- ☐ **Ez da tramitatuko dokumentazioa irakurtezina duen edo osatu gabe dagoen inolako eskaerarik.**

Dokumentazio guztia ez aurkeztea arrazoi nahikoa izango da onartutakoen zerrendan ez sartzeko.

Eskaerak, goian aipatutako dokumentazioarekin batera, honela aurkeztu daitezke:

- Helbide elektroniko honetara bidalita: ferixabergara@bergara.eus
- Edo bestela, udaletxeko BAZen (herritarren arreta zerbitzuan) bertaratuta.

Eskaera egiteko epea: 2025eko uztailaren 14ra arte.

Adjudikaziorako prozedura

Eskaerak aurkezteko epea amaitutakoan, udalak onartutako eta baztertutako eskatzaileen behin-behineko zerrenda prestatuko du eta web orrian argitaratuko du **2025eko uztailaren 15ean** (www.bergara.eus). Baztertuek **5 eguneko epea** izango dute falta zaien dokumentazioa aurkezteko eta **2025eko uztailaren 24an 12:00ak aurretik** argitaratuko da behin betiko onartuen eta baztertuen zerrenda.

Baldintza guztiak betetzen dituzten eskabideen artean postuaren esleipena zozketa bidez egingo da.

Zozketan ateratzen denak Oxirondo plaza izango du.

Zozketaren eguna: **2025eko uztailaren 24an, 12:30ean**, Udaletxeko Pleno Aretoan. (Lehenengo solairuan)

Emaita eta ondorengo adjudikazioa udalaren web-orrian argitaratuko dira, eta argitalpen horrek jakinarazpenaren ondorioak izango ditu urriaren 1eko 39/2015 Legearen 45. artikuluari jarraituz

Adjudikazioa eskuratzeko baldintzak bete baina adjudikazioa eskuratu ez dutenekin, itxarote-zerrenda bat osatuko da.

Norbaitek uko egin nahi balio, udalari posta elektronikoaren bidez jakinarazi beharko dio (ferixabergara@bergara.eus helbidera mezua bidalita) **abuztuaren 30a baino** lehen, eta udalak itxarote-zerrendan hurrengo geratu denari adjudikatuko dio.

Adjudikazio-hartzaileen betebeharrak:

Seinaleztapena eta dokumentazioa

- Txosnako arduradunek ondo ikusteko moduko leku batean jarri beharko dute emandako identifikazio-txartela.
- Udal langileek edo arduradunek eskatutako dokumentazioa derrigorrean aurkeztu beharko da.
- Salgai jarritako produktuen prezioak kartel batean jarriko dira, edonork ondo ikusteko moduko lekuan.

- Taloa txosnan bertan egin beharko da, eta soilik saldu ahal izango da taloa osagarriarekin (txorizoa, hirugiharra, txokolatea...).
- Parte-hartzaileek haien ekoizpenen jatorria argi adierazi eta bermatu beharko da.
- Produktuekin zerikusia duten agiri guztiak Udal Ikuskatzailtzaren eskura egongo dira (osasun-erregistroa, etiketak eta produktuaren jatorria identifikatuko duten gainerako agiri guztiak). Agiri horiek ez badaude, identifikatu gabeko produktuak berehala kentzeko agindua eman ahal izango da eta/edo zigor bat jarri ahal izango da, osasun arloan
- Jendaurrean jartzen diren testuen hizkuntza:
 - Udalaren hizkuntza-irizpideei jarraituz, jendaurrean jartzen diren kartelak (produktuen izenak eta bestelako informazioak) euskaraz egon beharko dira (edo, behar denean, euskaraz eta gaztelaniaz, euskarari lehentasuna emanda).
 - Testuak euskaratzeko laguntza behar izanez gero, UEMAra jo daiteke (Udallerri Euskaldunen Mankomunitatea: 943 81 66 99 edo komunikazioa@uema.eus) edo baita Bergarako Udaleko Euskara Zerbitzura ere (euskara@bergara.eus), betiere astebete aurretik.
 - Eta feria-egunean testuen hizkuntzaren jarraipena egingo da.

Produktuen gaineko informazioa

- Produktuaren kalitatearen erantzule izango dira une oro. Produktu horiek ezingo diete eragin inolako osasun edo segurtasun arriskurik kontsumitzen dituztenei, ez dute kalitatean ez kantitatean iruzurrik egingo, ez dira faltsifikatuta egongo, ezingo dira identifikatu gabe egon eta komertzializatzeko gutxieneko baldintzak bete beharko dituzte.
- Temperatura hotzean eduki beharreko produktuak saltzen dituztenek derrigorrean izan behar dituzte hozkailuak, produktu guztiak bertan gorde ahal izateko.
- Ontziratu gabeko produktuak ekoizten dituzten ekoizle guztiek eduki beharko dute Elikadura Higiene arloko Prestakuntza jaso dutela egiaztatzen duen Ziurtagiri Indibidual Eguneratua, fruta eta barazkien kasuan izan ezik.
- Ezingo da janari-produkturik zoru gainean utzi (bestelako euskarrik gabe).
- Elikagaiak, eta batez ere urdaitegiko produktuak, ez dira jendearekin kontaktuan jarriko, ezta ontziratu gabeko produktuak ere, eta behar bezala babestuta eduki beharko dira, erakusleihoak edo antzekoak erabilita.
- Operazioaren diru-kopurua 400 eurotik beherakoa bada, egindako salerosketaren frogagiri gisa derrigorrezkoa da bezeroei gutxienez faktura sinplifikatua ematea, eta hor agertu behar dira agiri-zenbakia, enpresaren izena, helbidea, xehetasuna, diru kopurua eta data. Kopurua 400 eurotik gorakoa bada, faktura arrunta eman beharko da.

Beste betebeharrak:

- Stanean, ezarritako ordutegian, titularrak egon beharko du –edo, hala badagokio, hark izendatutako pertsonak–, eta Gizarte Segurantzaren alta emanda izan beharko du.

- Adjudikatutako lekua baino ezingo da erabili.
- Jarduera gauzatzen duten bitartean, arlo horretan indarrean dagoen araudiak ezartzen duena bete beharko dute, batez ere ondoko gaiei dagokienean: osasun publikoa, merkatuen diziiplina, kontsumitzaileen eta erabiltzaileen babesa, eta zerga-erregimena eta Gizarte Segurantzza.
- Feria-toki osoan zehar bete beharko dira adjudikazioa emateko ezarri diren baldintzak eta betebeharrak, baita eskudunak diren udal arduradunek emandako jarraibideak ere.
- Feriak irauten duen artean derrigorrean bete beharko dira begirune, txukuntasun eta garbitasun baldintzak. Saltzen dagoenak garbi egon beharko du, baita aldean daraman arropak eta jarduerarako behar dituen tresnek ere.
- Behar beste produktu izango dela bermatzea, saltzearen ondorioz txosna hutsik gera ez dadin.
- Txosnan, erreklamazio-orriak jarriko dira herritarren eskura.
- Azokaren behar bezalako garapena aldatu edo eragotziko duen ekintzarik ez egitea.
- Antolatzaileak oinarriak betearaziz emandako jarraibideak bete beharko dira.

DILIGENTZIA: Jasota gera dadin Bergarako San Martin ferian talo txosna jartzeko gunen baten adjudikazioa arautuko duten oinarriak 2025eko uztailaren 1ean emandako dekretu baten bidez onartutakoak direla.

Bergara, 2025eko uztailaren 1a

IDAZKARIAK




BASES REGULADORAS PARA LA ADJUDICACIÓN DE UN ESPACIO PARA INSTALACIÓN DE CHOZNA DE TALOS EN LA FERIA SAN MARTIN DE BERGARA

Fecha del evento: 13 de septiembre de 2025, sábado

Emplazamiento y horario de los puestos de talos

El ayuntamiento cederá un espacio, con unas dimensiones de 6 x 4, en la plaza Oxirondo a fin de que las personas o entidades adjudicatarias instalen una chozna de talos.

Horario: de 9:30 a 14:30

La chozna con sus productos deberá estar colocada para las 9:30 horas. La chozna no podrá empezar a montarse antes de las 07:00, y su retirada comenzará a partir de las 14:30.

Entre las 9:30 y las 14:30 no podrán acceder vehículos de carga/descarga.

Lugar y modo de presentación de instancias

Las solicitudes deberán presentarse, obligatoriamente, en el impreso que se adjunta a las presentes bases, y deberá estar debidamente **cumplimentado y firmado**.

Dicho impreso estará operativo en la página web municipal: <http://www.bergara.eus/>

Junto con él, deberán presentarse también los siguientes documentos:

En todos los casos:

- DNI de la persona solicitante
- CIF en el caso de las personas jurídicas
- Certificado acreditativo del alta en el impuesto sobre actividades económicas en el epígrafe correspondiente a la venta de los productos para los que se formula la solicitud.
- Certificado emitido por la Hacienda Foral que acredite estar al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias, así como certificado emitido por la Seguridad Social que acredite que la solicitante se encuentra al corriente en el cumplimiento de las obligaciones para con la Seguridad Social.
- Número de registro sanitario o autorización sanitaria (en el caso de los alimentos para consumo humano)
- Carnet de manipulación de alimentos, o certificado de curso equivalente, en el caso de venta de productos sin envasar. No se admitirán documentos con una antigüedad mayor de cinco años.
- Recibo y póliza de un seguro de responsabilidad civil que cubra los riesgos de la actividad económica (con una cobertura, como mínimo, de 150.000 euros).

Notas:

- ☐ **Todos los documentos deberán estar a nombre de la misma persona o empresa.**

- **No se tramitará ninguna solicitud cuya documentación sea ilegible o no esté completa.**

En caso de que no presente toda la documentación, ello constituirá razón suficiente para que se le deniegue su inclusión en la lista de admitidos.

Las solicitudes, junto con la documentación arriba indicada, se podrán presentar:

- Enviándolas a la siguiente dirección electrónica: ferixabergara@bergara.eus
- O bien, personándose en el ayuntamiento, en la oficina del BAZ (Servicio de Atención Ciudadana).

Plazo de presentación de solicitudes: Hasta el 14 de julio de 2025.

Procedimiento de adjudicación

Una vez finalizado el plazo de presentación de solicitudes, el ayuntamiento elaborará un listado provisional de personas y entidades solicitantes admitidas y excluidas que será publicada en la web www.bergara.eus el día **15 de Julio de 2025**. Las personas y entidades excluidas contarán con un plazo de 5 días para presentar los documentos que faltasen. El día **24 de julio de 2025 antes de las 12:00 horas** se publicará el listado definitivo de admitidos y excluidos.

Entre las solicitudes que cumplan la totalidad de los requisitos, la adjudicación del espacio se efectuará por sorteo.

El espacio en el patio del Seminario le corresponderá a quien quede en el primer puesto.

Fecha del sorteo: **24 de julio de 2025, a las 12:15 horas**, en el salón de plenos del ayuntamiento (primera planta).

El resultado y la consiguiente adjudicación se publicarán en la página web del Ayuntamiento surtiendo esa publicación los efectos de la notificación, de conformidad con el artículo 45 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre.

Quienes aun cumpliendo los requisitos para ello no hayan obtenido la adjudicación pasarán a conformar la lista de espera.

En caso de querer renunciar a la adjudicación, se deberá comunicar al ayuntamiento mediante correo electrónico (enviando un mensaje a la dirección ferixabergara@bergara.eus) antes del **30 de agosto de 2025**; así, el ayuntamiento se lo adjudicará a quien haya quedado siguiente en la lista de espera.

Obligaciones de las personas o entidades adjudicatarias:

Señalización y documentación

- Las personas responsables de la chozna deberán colocar en un lugar bien visible la tarjeta de identificación que se les facilitará.
- Se deberá presentar obligatoriamente la documentación que requiera el personal o los responsables municipales.

- Los precios de los productos a la venta deberán figurar en un cartel en lugar bien visible para todo el público.
- El talo deberá estar elaborado *in situ*, y únicamente se podrá vender talo con complementos (chorizo, tocineta, chocolate...).
- Los participantes deberán dar a conocer claramente el origen de lo que producen, que deberá estar garantizado
- Toda la documentación relacionada con los productos estará a disposición de la Inspección Municipal (registro sanitario, etiquetas y toda la documentación restante que identifique el origen del producto). En caso de no disponer de dichos documentos, se podrá ordenar la inmediata retirada de los productos no identificados y/o podrá ser sancionado en el ámbito sanitario.
- Idioma de los textos expuestos al público:
 - De conformidad con los criterios lingüísticos del ayuntamiento, los carteles que se expongan al público (con el nombre de los productos y demás información) deberán estar en euskera (o, si es necesario, en euskera y castellano, dando prioridad al euskera).
 - En caso de necesitar ayuda para traducir los textos al euskera, se puede acudir a UEMA (Mancomunidad de Municipios Euskaldunes: 943 81 66 99 o komunikazioa@uema.eus) o al Servicio de Euskera del Ayuntamiento de Bergara (euskara@bergara.eus), con una semana de antelación.
 - El día de la feria se hará seguimiento del idioma que figure en los textos.

Información sobre los productos

- Serán en todo momento responsables de la calidad del producto. Los productos no podrán acarrear ningún tipo de riesgo sanitario o de seguridad a quienes los consuman, no cometerán fraude ni en calidad ni en cantidad, no estarán falsificados, no podrán estar sin identificar y deberán cumplir los requisitos mínimos para su comercialización.
- Quienes vendan productos que se hayan de conservar en frío deberán contar obligatoriamente con cámaras frigoríficas donde mantener todos estos productos.
- Todos los productores de productos sin envasar, excepto los de frutas y verduras, deberán contar con el Certificado Individual Actualizado que acredite que han recibido Formación en el ámbito de la Higiene Alimentaria.
- No podrán dejarse productos alimenticios sobre el suelo sin algún otro soporte.
- Los alimentos, especialmente los productos de chacinería, así como los productos no envasados, no podrán estar en contacto con el público, debiendo mantenerse debidamente protegidos con vitrinas expositoras o similares.
- Cuando el montante de las operaciones sea inferior a 400 euros, como prueba documental de la compraventa efectuada se ha de entregar al cliente al menos una factura simplificada, en la que deberá figurar el número de documento, nombre de la empresa, dirección, detalle, cuantía económica y fecha. Si la cuantía supera los 400 euros, se deberá expedir factura ordinaria.

Otras obligaciones:

- En el stand, en el horario establecido, ha de estar su titular –o, en su caso, la persona designada por el mismo–, que deberá estar dado de alta en la Seguridad Social.
- Únicamente se podrá utilizar el espacio adjudicado.
- Durante el desarrollo de la actividad deberán dar cumplimiento a lo establecido por la normativa vigente en este ámbito, sobre todo en temas referentes a salud pública, disciplina de mercados, protección de consumidores y usuarios, y régimen tributario y Seguridad Social.
- En todo el recinto ferial deberán cumplirse los requisitos y obligaciones establecidos en la concesión de la adjudicación, así como las instrucciones dadas por los responsables municipales competentes.
- Las condiciones de respeto, decoro y limpieza deberán cumplirse obligatoriamente mientras dure toda la feria. Tanto las personas encargadas de la venta, como la ropa que vistan y los útiles que utilicen para la actividad deberán estar en perfecto estado de limpieza.
- Garantizar que habrá cantidad suficiente de producto, a fin de que la chozna no quede vacía porque se haya vendido todo.
- En la chozna, habrá hojas de reclamaciones a disposición del público.
- No cometer acciones que alteren u obstaculicen el desarrollo adecuado de la feria.
- Se deberán cumplir las instrucciones dadas por la organización para la correcta ejecución de estas bases.

DILIGENCIA: Para hacer constar que estas bases reguladoras para la adjudicación de un espacio para instalación de chozna de talos en la feria San Martin de Bergara han sido aprobadas mediante decreto emitido el día 1 de julio de 2025.

Bergara, a 1 de julio de 2025

LA SECRETARIA

